



---

# NATIONAL ASSEMBLY OF QUÉBEC

---

FIRST SESSION

FORTY-SECOND LEGISLATURE

## Order Paper and Notices

of the Assembly

Wednesday, 13 February 2019 — No. 13  
*Nine forty a.m.*

President of the National Assembly:  
Mr. François Paradis

---



Part 1

**ROUTINE PROCEEDINGS**

**STATEMENTS BY MEMBERS**

- The Member for Portneuf on the following subject: *Marcel R. Plamondon, Portneuf underlines this great man's involvement.*
- The Member for Vaudreuil on the following subject: *Tribute to the founders of Carrefour de l'Espoir, Ms. Huguette Ouellet and Messrs. Jean-Hugues Ouellet and Marcel Bradley, for 30 years of involvement as volunteers.*
- The Member for Chauveau on the following subject: *60<sup>th</sup> anniversary of the municipality of Lac-Delage.*
- The Member for Viau on the following subject: *Tribute to Mr. Raymond Laurent in the context of World Radio Day.*
- The Member for Masson on the following subject: *Masson riding's academic persistence ambassadors.*
- The Member for Gaspé on the following subject: *Val-d'Espoir's Groundhog Day.*
- The Member for Maskinongé on the following subject: *Two exceptional women citizens.*
- The Member for Sainte-Marie–Saint-Jacques on the following subject: *Tribute to Ms. Lucia Kowaluk.*
- The Member for Pointe-aux-Trembles on the following subject: *Je Réussis.*
- The Member for Mégantic on the following subject: *MOUV training program, gratitude toward persistent parents.*

**STATEMENTS BY MINISTERS**

**INTRODUCTION OF BILLS**

**PRESENTING** (a) Papers  
(b) Reports from committees  
(c) Petitions

**ORAL ANSWERS TO PETITIONS**

**COMPLAINTS OF BREACH OF PRIVILEGE OR CONTEMPT AND  
PERSONAL EXPLANATIONS**

**ORAL QUESTIONS AND ANSWERS**

**DEFERRED DIVISIONS**

**MOTIONS WITHOUT NOTICE**

**NOTICES OF PROCEEDINGS IN COMMITTEES**

**INFORMATION ON THE PROCEEDINGS OF THE ASSEMBLY**

Part 2

**ORDERS OF THE DAY**

**BUSINESS HAVING PRECEDENCE**

**URGENT DEBATES**

**DEBATES ON REPORTS FROM COMMITTEES**

**OTHER BUSINESS**

**I. Government Bills**

*Passage in Principle*

**(1) Bill 1**

An Act to amend the rules governing the appointment and dismissal of the Anti-Corruption Commissioner, the Director General of the Sûreté du Québec and the Director of Criminal and Penal Prosecutions  
Introduced by the Minister of Public Security on **29 November 2018**

**(2) Bill 2**

An Act to tighten the regulation of cannabis  
Introduced by the Minister for Health and Social Services on **5 December 2018**

**(3) Bill 3**

An Act to establish a single school tax rate  
Introduced by the Minister of Finance on 6 December 2018  
Report from the Committee on Public Finance (consultations) tabled on 7 February 2019  
Resuming the debate adjourned on **12 February 2019**

**(4) Bill 8**

An Act to amend the Civil Protection Act concerning financial assistance  
Introduced by the Minister of Public Security on **6 February 2019**

(5) Bill 9  
An Act to increase Québec's socio-economic prosperity and adequately meet labour market needs through successful immigrant integration  
Introduced by the Minister of Immigration, Diversity and Inclusiveness on  
**7 February 2019**

(6) Bill 10  
An Act to amend the Pay Equity Act mainly to improve the pay equity audit process  
Introduced by the Minister of Labour, Employment and Social Solidarity on  
**12 February 2019**

*Committee Stage*

*Report Stage*

*Passage*

## **II. Private Members' Public Bills**

*Passage in Principle*

(7) Bill 190  
An Act to exclude child support payments from income calculation under various social laws  
Introduced by the Member for Sherbrooke on **7 December 2018**

(8) Bill 191  
An Act to amend the Act respecting the National Assembly to prescribe the publication of information on the use of the amounts granted to Members in the performance of their duties  
Introduced by the Member for Gouin on **6 December 2018**

(9) Bill 193  
An Act to establish a budgetary shield to protect education, child and youth protection services  
Introduced by the Member for Joliette on **7 February 2019**

*Committee Stage*

*Report Stage*

*Passage*

**III. Private Bills**

*Hearings and Clause-by-Clause Consideration*

*Passage in Principle*

*Passage*

**IV. Government Motions**

**V. Estimates of Expenditure**

**VI. Statutory Debates**

**BUSINESS STANDING IN THE NAME OF MEMBERS IN OPPOSITION**

(10)12 February 2019

Motion by the Member for Saint-Henri–Sainte-Anne:

THAT the National Assembly note the Premier of Québec's January 29 comments to the effect that the 18,000 immigration files would be processed according to the old rules;

THAT the National Assembly ask the CAQ Government to respect the Premier's commitment and to review the Minister of Immigration, Diversity and Inclusiveness' decision to cancel the 18,000 immigration files already open.

Part 3

**BILLS PASSED**

*(Bills awaiting Royal Assent)*

Part 4

**PROCEEDINGS IN COMMITTEES**

*The detailed calendar of the proceedings of each committee  
is available on the Internet site of the Assembly*

**COMMITTEE ON THE NATIONAL ASSEMBLY**

**COMMITTEE ON PUBLIC ADMINISTRATION**

**Order in compliance with the Standing Orders**

- Hearing of the Auditor General of Québec on its annual management report 2017-2018 and financial commitments.
- Hearing on chapter 5 entitled “Computer Recovery” and chapter 7 entitled “Information Technology Contracts – Follow-Up on a Special Audit” of the Auditor General of Québec’s May 2018 report.
- Hearing on chapter 3 entitled “Contaminated Sites Under the Responsibility of the State” of the Auditor General of Québec’s June 2018 report.
- Hearing on chapter 3 entitled “End-of-Life Tire Management” of the Auditor General of Québec’s November 2018 report.

**COMMITTEE ON AGRICULTURE, FISHERIES, ENERGY AND NATURAL RESOURCES**

**COMMITTEE ON PLANNING AND THE PUBLIC DOMAIN**

**COMMITTEE ON CULTURE AND EDUCATION**

**COMMITTEE ON LABOUR AND THE ECONOMY**

## COMMITTEE ON PUBLIC FINANCE

### **Order in compliance with the Standing Orders**

#### Interpellation:

- By the Member for La Pinière to the Minister Responsible for Government Administration and Chair of the Conseil du trésor, on the following subject: *The Chair of the Conseil du trésor's irresponsible request for budget cuts to fund the CAQ Government's campaign promises while there are major budgetary surpluses* (notice given on 7 February 2019).

## COMMITTEE ON INSTITUTIONS

### **Order of reference**

#### Special Consultations:

- **Bill 1**, An Act to amend the rules governing the appointment and dismissal of the Anti-Corruption Commissioner, the Director General of the Sûreté du Québec and the Director of Criminal and Penal Prosecutions (Order of reference given on 5 February 2019).

## COMMITTEE ON CITIZEN RELATIONS

## COMMITTEE ON HEALTH AND SOCIAL SERVICES

### **Order of reference**

#### Special Consultations:

- **Bill 2**, An Act to tighten the regulation of cannabis (Order of reference given on 7 February 2019).

## COMMITTEE ON TRANSPORTATION AND THE ENVIRONMENT

Part 5

**WRITTEN QUESTIONS**

Questions already placed on the Order Paper  
are published each Wednesday

- (4) Mr. LeBel (Rimouski) – **7 December 2018**  
To the Minister Responsible for Seniors and Informal Caregivers

The Québec Seniors' Housing Group estimates that about 4000 seniors' residences have closed in less than 3 years. In recent weeks, we have observed that the number of such residences announcing that they will be closing soon continues to grow. The problem is that the owners demand that the residents leave almost immediately, giving them only days—sometimes, hours—to leave and find a new dwelling. For these individuals, who are vulnerable or coping with a loss of autonomy, the procedures associated with filing a complaint are considerable, and those associated with moving quickly even more so.

The existing rules are obviously not being enforced. According to section 346.0.17.1 of the *Act respecting health services and social services*, “The operator of a private seniors' residence who wishes to cease activities [...] must give at least six months' prior notice [...] to the agency concerned”, namely a Centre intégré universitaire de santé et de services sociaux (CIUSSS). If this time frame is not respected, the operator commits an offence under the Act and is liable for a fine of up to \$9600. Such fines, however, are rarely imposed since the residence's closing necessarily results in the end of the private enterprise's existence. So, no one “pays the price”.

Last May, as an Opposition Member, the Member for Beauce-Sud spoke openly on this subject, saying he wished to “protect seniors from such savage closings and allow them to grow old with dignity”.

My question is as follows:

In light of this statement, does the Government intend to amend the law to clarify means that can protect the residents and hold the operators accountable for their actions?

- (6) Mr. Ouellet (René-Lévesque) – **7 December 2018**  
To the Chair of the Conseil du trésor

In an article published on 28 August 2018 in *La Presse* newspaper, journalist Martin Croteau reported Coalition avenir Québec's commitment to cut 5,000 jobs from the public service during its first term. The current Premier said at that time that those 5,000 government employees did not provide direct services to the public and that, therefore, their jobs were superfluous.

That same day, we could also read in an article penned by Caroline Plante of the *Presse canadienne*, that the General President of the SFPQ, Christian Daigle, stated that Coalition avenir Québec's commitment would have repercussions on the quantity and quality of services to the public.

For its part, the Verification team at Radio-Canada reported on 29 August 2018 that, according to an assessment carried out by the Secrétariat du Conseil du trésor, 15,000 regular employees would need to be hired for the public service over the next 5 years.

My questions are the following:

- Does the Chair of the Conseil du trésor maintain his political party's commitment to cut 5,000 jobs from the public service during its current term?
- How many public service jobs will be cut for the 2019–2020 fiscal year? How many will be cut in the following years?
- How many public service jobs does the Chair of the Conseil du trésor intend to cut in each of the departments and secretariats during this term, and how many for each fiscal year of the term?
- Does the Chair of the Conseil du trésor call into question the assessment conducted by the Secrétariat du Conseil du trésor?

- (7) Mr. Ouellet (René-Lévesque) – **7 December 2018**  
To the Minister for Government Digital Transformation

The Premier made a commitment to consolidate data processing centres.

My question is the following:

- Which centres will be consolidated, and according to what timetable?

- (8) Mr. Ouellet (René-Lévesque) – **7 December 2018**  
To the Minister for Government Digital Transformation

The Premier has committed to reducing IT-related expenditures and improving IT management.

My questions are as follows:

- What are the Minister for Government Digital Transformation's targets for each government department and secretariat?
- Which programs and contracts will be revised for each government department and secretariat?

- (9) Mr. Ouellet (René-Lévesque) – **7 December 2018**  
To the Chair of the Conseil du trésor

The Premier has promised to cut State procurement costs for goods and services by at least 10%.

My questions are the following:

- Does the Chair of the Conseil du trésor maintain his political party's commitment to reduce State procurement costs for goods and services by at least 10% during this term?
- What are the reduction targets for each government department and secretariat? What is the timeline for making the cuts?

- (10) Mr. Ouellet (René-Lévesque) – **7 December 2018**  
To the Chair of the Conseil du trésor

The Premier has committed to transferring 5000 government jobs to the regions.

My questions are as follows:

- Will the Chair of the Conseil du trésor maintain his party's commitment to transfer 5000 government jobs to the regions during the current mandate?
- Which government departments will be affected?
- Which regions will receive these 5000 government jobs?

- How many government jobs does the Government intend to transfer to the regions for each government department and what is the timeline, by region and by fiscal year?

(14) Mr. Gaudreault (Jonquière) – **7 December 2018**  
To the Minister of Health and Social Services

The Municipality of Albanel, in Lac-Saint-Jean, has been without a physician since June 2018. As a consequence, over 2000 orphan patients must go to the neighbouring town, Dolbeau-Mistassini, to see a health care professional.

My question is the following:

When will the people of Albanel and the vicinity have access to a family physician in their municipality?

(15) Mr. Arseneau (Îles-de-la-Madeleine) – **7 December 2018**  
To the Minister of Environment and the Fight Against Climate Change

Hydro Québec issued a call for tenders in 2015 for the purchase of a 6 MW block of electricity to be produced by coupling a wind farm to the Cap-aux-Meules power plant on the Îles-de-la-Madeleine. This project was to be carried out on public-domain lands, in a protected plant habitat, managed by the municipality of Îles-de-la-Madeleine, in the Dune-du-Nord sector. The wind farm's installation in this protected habitat underwent public consultation held by the BAPE in May 2017.

Since this consultation, the promoters have been awaiting the Government's decision before proceeding. The promoters have asked for various authorizations, in particular, in mid-September 2018, to build roads and work areas. A Government Order in Council in keeping with section 19 of the *Act respecting threatened or vulnerable species (ATVS)* was also requested.

In May 2018, Hydro-Québec (HQ) announced the project linking the archipelago by underwater cable to its integrated and complementary network, as well as development of a microgrid that still remains undefined. In addition to being financially advantageous, the connection, which HQ deems to be feasible by 2025, would apparently also be highly effective for reducing the Cap-aux-Meules power plant's greenhouse gas (GHG) emissions.

Moreover, around mid-November 2018, the media (*Le Journal, Hydro-Québec : 12 projets inutiles à 3,2 G\$, 15 November 2018*) reported that the Dune-du-Nord wind farm project was among the wind power development projects that the Government considered costly and useless.

On one hand the project promoters, the Régie intermunicipale de l'énergie Gaspésie-Îles-de-la-Madeleine and the Communauté maritime are impatiently awaiting the Government's decision. On the other, environmental groups, including Nature Québec, are calling for the Government Order in Council to be rejected.

My question is as follows:

Will the Minister recommend adoption of an Order in Council in keeping with section 19 of the ATVS, as requested by the Dune-du-Nord wind farm promoters, and within which timeline will the decision be forthcoming?

- (16) Mr. Roy (Bonaventure) – **7 December 2018**  
To the Minister of Municipal Affairs and Housing

The Premier undertook to transfer the equivalent of one percent of the QST to municipalities.

My questions are as follows:

- When does the Government intend to give the equivalent of one percent of the QST to the municipalities?
- What will the transfer methods be?

- (17) Mr. Roy (Bonaventure) – **7 December 2018**  
To the Minister for Education and Higher Education

Over the last few weeks, we have learned, through the media, about a number of cuts in the Universités du Québec network, especially in regional institutions. The cuts result from the new funding system for universities, which deprives those in rural areas from funding allocated in recognition of their regional role.

My questions are the following:

- Does the Minister intend to increase the funding for regional universities by reinstating the budgetary envelope that recognized their regional importance, mission and role?
- If so, within what timeframe?

(20) Mr. Roy (Bonaventure) – **7 December 2018**  
To the Minister of Forests, Wildlife and Parks

In an article the newspaper *Le Devoir* ran on September 25, the Premier of Québec informed us of his commitment to modify the forest regime to allow the State to award cutting rights that could span up to 10 years to the industry's giants.

The, while recognizing that smaller players could find themselves disadvantaged if his Government took such action, he nevertheless persisted, going as far as to say that “the major forestry companies are forced to share forest resources with cooperatives”.

In the face of the uncertainty raised by the Premier's comments, the Minister of Forests, Wildlife and Parks must rule out this possibility immediately.

My questions are as follows:

- Will the Government sacrifice the future of forest cooperatives, which create and maintain thousands of jobs in all regions of Québec, to satisfy the multinationals?
- Can the Minister commit to protecting access to the forest economy for Québec cooperatives, which are key actors in all Québec regions?

Part 6  
**NOTICES**

**I. NOTICES PREVIOUSLY GIVEN**

**Government Bills**

(a) 12 February 2019

An Act to transfer responsibility for the registry of lobbyists to the Lobbyists Commissioner and to implement the Charbonneau Commission recommendation on the prescription period for bringing penal proceedings – *Minister of Justice.*

**Private Members' Public Bills**

**Private Bills**

(b) 5 February 2019

An Act respecting certain immovables situated on a mining concession of the cadastre of Canton de Bourlamaque, registration division of Abitibi – *Member for Abitibi-Ouest.*

**II. NOTICES APPEARING FOR THE FIRST TIME**

(aa) An Act to amend the Education Act and other provisions regarding preschool education services for students 4 years of age – *Minister of Education and Higher Education.*